*Załącznik nr 4 do Zarządzenia nr 95/2020*

**POROZUMIENIE nr** PNZ/P/…..…./………./2020

**dotyczące studenckich praktyk zawodowych zagranicznych**

W dniu …………….. zostało zawarte porozumienie pomiędzy: **Uniwersytetem   
Jana Kochanowskiego w Kielcach**, 25-369 Kielce, ul. Żeromskiego 5, który reprezentuje **Dziekan Wydziału Prawa i Nauk Społecznych**.–

(pełna nazwa Wydziału)

**Prof. dr hab. Jerzy Jaskiernia**, zwanym dalej „Uniwersytetem”,

(tytuł, imię i nazwisko Dziekana)

a ……………………………………………………………………………………………….................,

(nazwa Zakładu Pracy i adres)

zwanym dalej „Zakładem Pracy”, który reprezentuje:

…………………………………………………………………………….............................…………...

Treść porozumienia obejmuje:

§ 1

1. Student/studentka/studenci……………………………………………………………………………

(nazwisko i imię studenta, kierunek i rok studiów/liczba grup studentów, kierunek i rok studiów)

odbędzie/odbędą w roku akademickim 2019/2020 oraz w roku akademickim 20…/20…[[1]](#footnote-1) studencką praktykę zawodową w Zakładzie Pracy.

1. Odbywanie praktyki ma charakter nieodpłatny. Studentowi/studentce/studentom nie przysługują jakiekolwiek roszczenia finansowe z tytułu wykonywania praktyki wobec Zakładu Pracy   
   jak i Uniwersytetu.
2. Praktyki studenckie odbędą się w terminie:
3. ……………………….2020 r. w wymiarze godzin……….,
4. ……………………… 20… r. w wymiarze godzin ………[[2]](#footnote-2)

§ 2

Zasadniczym celem studenckiej praktyki zawodowej jest zdobycie praktycznych umiejętności z zakresu organizacji, funkcjonowania Zakładu Pracy. W szczególności student/studentka/studenci powinien/powinna/powinni zapoznać się z …………………………………………………… …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………

Praktyka powinna służyć wykorzystaniu wiedzy teoretycznej wyniesionej z Uniwersytetu  
stosownie do form i metod działania Zakładu Pracy.

§ 3

1. Student/studentka/studenci Uniwersytetu przyjmowany/i będzie/będą na studenckie praktyki   
   na podstawie niniejszego porozumienia.
2. W przypadku grupy studentów lista studentów z podaniem imienia i nazwiska oraz kierunku studiów stanowi załącznik do niniejszego porozumienia.
3. W odniesieniu do danych osobowych przetwarzanych na potrzeby realizacji niniejszego porozumienia Zakład Pracy zobowiązuje się do przestrzegania przepisów prawa powszechnego,   
   w tym w szczególności rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia   
   27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych; RODO).

§ 4

Zakład Pracy zobowiązuje się do wyznaczenia zakładowego opiekuna praktyk, który w Zakładzie Pracy będzie nadzorował przebieg, a także wykonanie przez studenta/studentkę/studentów zadań wynikających z programu praktyki, przedstawi zakładowy regulamin pracy oraz przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy. Z przebiegu praktyki Zakład Pracy sporządzi kartę informacyjną   
z przeznaczeniem dla potrzeb Uniwersytetu, która stanowi załącznik do niniejszego porozumienia,   
lub dokona wpisu do Dziennika praktyk studenta.

§ 5

Zakładowy opiekun praktyki………………………………………………......………… współdziała

(imię i nazwisko opiekuna praktyk z ramienia Zakładu Pracy)

z kierunkowym opiekunem praktyk, którym jest:

………………………………………………………………………………………………............…...

(imię i nazwisko opiekuna praktyk z ramienia Uniwersytetu)

§ 6

Uniwersytet zobowiązuje się do nadzoru dydaktycznego nad przebiegiem praktyk poprzez opiekuna praktyk.

§ **7**

1. Uniwersytet oświadcza, że studenci kierowani na praktyki zawodowe posiadają:
2. udokumentowane szkolenie w zakresie BHP,
3. dokumenty potwierdzające ubezpieczenie NNW i OC, które student zapewnia we własnym zakresie,
4. dokument potwierdzający tożsamość,
5. identyfikator,
6. .........................[[3]](#footnote-3)
7. Za wszelkie szkody wyrządzone podczas praktyki Zakładowi Pracy lub osobom trzecim odpowiada student/studenci.

§ 8

Porozumienie zostało zawarte na czas określony i wygasa z dniem 30.09.2020. Zawarcie niniejszego porozumienia następuje nieodpłatnie.

§ 9

1. Spory pomiędzy stronami będą rozstrzygane według prawa polskiego przez sąd właściwy   
   dla siedziby Uniwersytetu.
2. Porozumienie zostaje sporządzone w dwóch wersjach językowych: polskiej i ............................., po jednym egzemplarzu w obu wersjach językowych dla Uniwersytetu i dla Zakładu Pracy. Obie wersje językowe posiadają taką sama moc prawną.

Zakład Pracy Uniwersytet

…..……………………………………. .….……………………………….........

(podpis osoby reprezentującej) (podpis osoby reprezentującej)

Kierunkowy opiekun praktyk

………………………………………...

(podpis)

Koordynator Studenckich Praktyk

Zawodowych i Staży

..……………………………………….

(podpis)

Додаток № 4

**УГОДА № ....... / P /........... /.......... /.........**

**про проведення студентських виробничо-навчальних практик**

В день...............було укладено Угоду між: Університетом імені Яна Кохановського в місті Кельце, 25-369 Kielce, ul. Żeromskiego 5, репрезентованим Деканом (Гуманiтарного/Природничого/Математичного) Відділення..............................................................................................................

(повна назва відділення)

...............................................................................................................................

(науковий ступень та наукове звання, прізвище та ім'я Декана),

який у подальшому буде називатися «Університет»,

та ……………………………………………….....................................................................................................................................................................................................................................

(назва закладу праці та адреса)

що у подальшому буде називатися «Заклад праці», який представляє:

…………………………………………………………………………….............

(посада, прізвище та ім'я)

Пiдписана Угода передбачає, що:

§ 1

1. Студент/студентка/студенти...........................................................................

(прізвище та ім'я студента, Інститут, спеціалізація та рік навчання /кількість груп студентів, спеціалізація та рік навчання)

буде /будуть проходити у 20... / 20.. навчальному році та у 20…/20… навчальному році[[4]](#footnote-4) професійно-навчальну студентську практику у Закладі Праці.

2. Проходження практики є безкоштовним. Студенту/студентці/студентам не прислугують ніякі фінансові виплати за виконувану роботу ні з боку Закладу Праці, ні від Університету.

3.Студентська практика відбуватиметься у період:

а)........................................ 20... р. у вимірі ........... годин.

б)…………………….…... 20... р. у вимірі ........... годин[[5]](#footnote-5).

§ 2

Основна мета студентської професійно-навчальної практики полягає у набутті практичних навичок в організації та функціонуванні Закладу Праці. Зокрема, студент/студентка/студенти повинен/повинна/повинні ознайомитись з ....................................................................................................................................................... ......................................................................................................................................................  
Практика повинна служити використанню теоретичних знань, набутих в Університеті, у їх стосунку до форм і методів роботи Закладу Праці.

§ 3

1. Студент/студентка/студенти Університету буде/будуть прийняті для проходження професійно-навчальної практики на підставi цієї Угоди.

2. У випадку проходження практики групою студентів Список студентів з їх іменами, прізвищами та відомостями про рік навчання і спеціалізацію подається як додаток до цієї Угоди.

3. Що стосується персональних даних, опрацьованих з метою виконання даного трудового договору, Роботодавець зобов'язується дотримуватися загального законодавства, у тому числі i перш за все розпорядження Європейського Парламенту та Ради ЄС 2016/679 від 27 квітня 2016 року про захист осіб у зв'язку з опрацюванням персональних даних і про вільний експорт таких даних і скасування директиви  95/46 / ЄС (загальне положення про захист особової iнформацiї; GDRP).

§ 4

Заклад Праці бере на себе обов’язок призначити опікуна практики, який буде наглядати за її проходженням, а також виконанням студентом/студенткою/студентами завдань, які стосуються реалізації програми практики. Вiн також зобов’язується ознайомити студентiв із регламентом та розпорядком всіх праць, а також правилами безпеки та гігієни праці. Заклад Праці також складає призначену для потреб Університету інформаційну карту, що висвітлюватиме проходження студентами професійно-навчальної практики і яка додається до цієї Угоди, або робить необхідні записи в Офіційному щоденнику проходження практики студентом.

§ 5

Опікун практики від Закладу Праці.............................................................

(ім'я та прізвище опікуна практики на робочому місці)

взаємодіє з університетським опікуном практик,

яким є:……………………………….

(ім'я та прізвище опікуна практики від Університету)

§ 6

Університет бере на себе зобов'язання нагляду за проходженням практики за представництвом опікуна практики.

§ 7

1. Університет заявляє, що студенти, які скеровані на професійно-навчальну практику:

1) пройшли удокументоване навчання з безпеки життєдіяльності та безпеки праці;

2) посідають посвідчення про страхування від нещасних випадків і ОС, якими студент забезпечує себе самостійно;

3) мають при собі документ, що засвідчує їхню особу;

4) посідають ідентифікаційний код;

5)..............................................[[6]](#footnote-6)

2. За будь яку шкоду, заподіяну під час практики Закладу Праці, або третім особам, відповідає студент/студентка/студенти.

§ 8

Дана Угода складена на визначений період і припиняє свою дію днем…………………………………….

Укладення цієї угоди є безкоштовним.

§ 9

1. Суперечкии між двома сторонами вирішуються вiдповiдно до Польського Законодавства правниками садиби Університету.

2. Дана Угода складена у двох мовних версiях: польською та українською мовами, i пiдписана кожною зi сторiн у обидвох версiях для Унiверситету i для Закладу Працi, при цьому обидва документи аутентичнi та мають однакову юридичну силу.

Заклад Працi Унiверситет

……………………………………… …………………………………………

(підпис особи, що репрезентує) (підпис особи, що репрезентує)

Опікун практики від Iнституту

…………………………………………

. (підпис)

Керiвник студентсьсих

професiйно-навчальних практик

……………………………………….

(підпис)

1. Jeśli umowa jest zawarta na rok, należy wpisać jeden rok akademicki. [↑](#footnote-ref-1)
2. Jeśli umowa jest zawarta na rok, należy wpisać tylko termin w punkcie 1). [↑](#footnote-ref-2)
3. Uzupełnić, jeśli konieczne (np. w przypadku posiadania rozszerzenia ubezpieczenia NNW o koszty leczenia   
   po ekspozycji, konieczności posiadania dodatkowych badań lekarskich itp.). [↑](#footnote-ref-3)
4. У випадку, коли Угоду укладено на один рік, треба вписати тільки один академічний рік. [↑](#footnote-ref-4)
5. У випадку, коли Угоду укладено на один рік, треба вписати тільки термін у пункті а). [↑](#footnote-ref-5)
6. Додати, коли це необхiдно у випадках користання з послуг страхової медицини для проведення додаткових медичних дослiджень та визначення коштiв лiкування. [↑](#footnote-ref-6)